

ПРОТОКОЛ

Номер 110 13.10.2020 г.
Районен съд – Сливница

Град Сливница
I-ви наказателен състав

На 13.10.2020 година в публично заседание в следния състав:

Председател: Николай С. Василев
Секретар: М. В. Иванова

Сложи за разглеждане докладваното от Николай С. Василев Наказателно дело от общ характер № 20201890200472 по описа за 2020 година.
На именното повикване в 14:30 часа се явиха:

За Районна прокуратура гр. Сливница – редовно уведомена, се явява прокурор Г..

Обвиняемият Р. К. (R.K.) – редовно уведомен, осигурен от началника на ареста в гр. София, бул. „Г.М. Димитров” № 42, се явява лично и с адвокат В. Ж. от САК – упълномощен защитник на същия.

Явява се и преводачът от български език на турски език и обратно Б.Н.М..

Съдът, като взе предвид обстоятелството, че обвиняемият Р. К. (R.K.) не е български гражданин, същият е турски и не владее български език, владее турски език, намира че следва да му бъде назначен преводач от български език на турски език и обратно.

Воден от горното и на основание чл. 142, ал.1 НПК, **СЪДЪТ**

ОПРЕДЕЛИ

НАЗНАЧАВА Б.Н.М. за преводач от български език на турски език и обратно на обвиняемия **Р. К. (R.K.)** по н.о.х.дело № 472/2020 г. по описа на

Районен съд – Сливница при възнаграждение в размер на 100.00 /сто/ лева, платими от бюджетните средства на съда.

СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ПРЕВОДАЧА:

Б.Н.М. – 54 години, неосъждан, без родство и дела със страните по делото.

СЪДЪТ предупреди преводача за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

Обвиняемият Р. К. (R.K.), (чрез преводача): Разбирам се с преводача и желая същият да превежда комуникацията ми със съда в настоящото производство. Ползвам писмено и говоримо турски език и желая превод именно на този език.

СЪДЪТ изслуша становището на страните по даване ход на делото в днешното съдебно заседание:

Прокурор Г.: Да се даде ход на делото.

Адвокат Ж.: Да се даде ход на делото.

Обвиняемият Р. К. (R.K.) , (чрез преводача): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че липсват процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ОБВИНЯЕМИЯ:

Р. К. (R.K.), род. на ***** Г.*****

СЪДЪТ разясни на страните разпоредбата на чл. 274, ал. 1 НПК за правото им на отвод на състава на съда, прокурора, секретаря и защитника.

Страните /поотделно/: Нямаме искания за отводи.

СЪДЪТ разясни словесно правата на обвиняемия **Р. К. (R.K.)** по чл. 274, ал. 1, чл. 55, чл. 94, чл. 96, чл. 97, чл. 115, чл. 275, ал. 1, чл. 277, ал. 2, чл. 297, чл. 371 и следващи, чл. 381 от НПК.

Обвиняемият **Р. К. (R.K.)**, (чрез преводача): Разбирам правата си. Нямам искания за отводи към състава на съда, прокурора и секретаря. Желая да бъда защитаван от упълномощения ми защитник - адвокат Ж.. Не желая да се извършва писмен превод на протокола от днешното заседание.

СЪДЪТ на основание чл. 275 ал. 1 НПК дава възможност на страните да правят нови искания по доказателствата и по хода на съдебното следствие.

Страните (поотделно): Нямаме искания по хода на съдебното следствие. Представили сме на съда споразумение за решаване на делото, на основание чл. 381 НПК, което молим да одобрите и да прекратите наказателното производство.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ.

ДОКЛАДВА постъпило споразумение за решаване на делото, изготвено по реда на чл. 381 НПК, сключено между М. Г. – мл. прокурор при Районна прокуратура – Сливница, наблюдаващ производството по досъдебно производство № 104/2020 г. по описа на ГПУ Калотина, прокурорска преписка № 1226/2020 г. по описа на Районна прокуратура - Сливница и адв. В. Ж. – САК – упълномощен защитник на обвиняемия **Р. К. (R.K.)**, със съгласието на обвиняемия **Р. К. (R.K.)** и в присъствието на преводача от български език на турски език Б.Н.М.. Към постъпилото споразумение е представена декларация от обвиняемия по чл. 381, ал. 6 НПК.

Прокурор Г.: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

Адвокат Ж.: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

Обвиняемият Р. К. (R.K.), /чрез преводача/: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

На основание чл. 382, ал. 4 НПК, СЪДЪТ запитва обвиняемия **Р. К. (R.K.)**, досежно следните въпроси:

Въпрос на съда:

1. Разбирате ли обвинението?

Отговор на обвиняемия Р. К. (R.K.), (чрез преводача): Да, разбирам обвинението.

Въпрос на съда:

2. Признавате ли се за виновен?

Отговор на обвиняемия Р. К. (R.K.), (чрез преводача): Да, признавам се за виновен.

Въпрос на съда:

3. Разбирате ли последиците от споразумението, а именно, че след одобряването му от съда и изготвянето на определение по чл. 383 НПК, последното е окончателно и има сила на влязла в сила присъда за обвиняемия, която не подлежи на въззивна и касационна проверка?

Отговор на обвиняемия Р. К. (R.K.), (чрез преводача): Разбирам последиците от споразумението така, както ми ги разяснихте.

Въпрос на съда:

4. Съгласен ли сте с тези последици?

Отговор на обвиняемия Р. К. (R.K.), (чрез преводача): Да, съгласен съм с тези последици.

Въпрос на съда:

5. Доброволно ли подписахте споразумението?

Отговор на обвиняемия Р. К. (R.K.), (чрез преводача): Доброволно подписах споразумението. Не ми е оказван натиск.

СЪДЪТ, на основание чл. 382, ал. 6 НПК, вписва в съдебния протокол съдържанието на окончателното споразумение, както следва:

I. СТРАНИ:

Споразумението се сключи между М. Г. – мл. прокурор при Районна прокуратура – Сливница и адв. В. Ж. - САК – упълномощен защитник на обвиняемия Р. К. /R.K./, род. на *****г. в *****, АФИС **, ЕВРОДАК *** със съгласието на обвиняемия

Преводач Б.Н.М.– преводач от български език на турски език и обратно.

II. УСЛОВИЯ:

Разследването по делото е приключено.

На обв. Р. К. /R.K./, род. на *****г. в Р.Т. е повдигнато и предявено обвинение за престъпление по чл.279, ал.1, вр.чл.18, ал.1 от НК, извършено при форма на вината пряк умисъл по смисъла на чл.11, ал.2 НК.

Престъплението, за което се сключва споразумението, не е сред визираните от чл. 381, ал. 2 НПК, за които не се допуска сключване на споразумение и няма причинени имуществени вреди.

На страните е известно и същите се съгласяват с правните последици от споразумението, а именно, че след одобряването му от първоинстанционния съд, определението на съда по чл. 382, ал.9 от НПК, е окончателно и има последиците

на влязла в сила присъда за обв. Р. К. /R.K./, род. на *****г. в Р.Т. и не подлежи на въззивна и касационна проверка.

Обв. Р. К. /R.K./, род. на *****г. в Р.Т. заявява, че споразумението е прочетено на разбираем за него език, извършен е устен превод, има защитник и не се нарушават процесуалните му права. Същият заявява, че не желае писмен превод на основание чл.395а, ал.3, вр.ал.1, вр.чл.55, ал.4 от НПК.

III. ПРЕДМЕТ И УСЛОВИЯ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО.

Със споразумението страните се съгласяват делото да бъде решено и да не се провежда съдебно разглеждане по общия ред.

Със споразумението страните постигат съгласие, че обв. Р. К. /R.K./ е виновен за това, че:

На 19.09.2020г. около 15,00 часа на ГКПП – Калотина, общ.Драгоман, обл. Софийска, на АТМ /автоматизирано работно място/ № 06, трасе „Изходящи леки автомобили“ направил опит да излезе през границата на страната от Република България в Република Сърбия като се представил пред В.М.Г.-старши полицаи при ГКПП-Калотина с официални чуждестранни документи за друго лице за О. S., роден на 02.02.1983г. в Г., с турски паспорт № **, на името на О. S., роден на 02.02.1983г. в Г., издаден от Турско консулство в гр.Е., Г., на 13.08.2015г. валиден до 08.05.2025г. и с немско разрешително за пребиваване № ***, на името на О. S., роден на 02.02.1983г.

в Г., издаден от Г. на 01.01.2005г., без разрешение на надлежните органи на властта като деянието е останало недовършено по независещи от дееца причини – намеса на граничните власти

– престъпление по чл.279, ал.1, вр.чл.18, ал.1 от НК

IV. ВИД И РАЗМЕР НА НАКАЗАНИЕТО:

Страните се съгласяват на обв. Р. К. /R.K./, род. на *****Г. в Р.Т., да бъде определено наказание при условията на чл. 54, ал.1, от НК.

Предвид горното, се съгласяват на обв. Р. К. /R.K./, род. на *****Г. в Р.Т. на основание чл.279, ал.1, вр.чл.18, ал.1, вр. чл. 54, ал.1 от НК, да бъде наложено наказание “Лишаване от свобода” за срок от **8 /осем/** месеца и наказание „Глоба“ в размер на 100лева.

На основание чл.66, ал.1 от НК, изпълнението на така наложеното наказание „Лишаване от свобода” да бъде отложено за срок от **3 /три/ години.**

На основание чл. 59, ал.1 от НК по отношение на обв. Р. К. /R.K./, род. на *****Г. в Р.Т., да се приспадне:

времето, през което обв. **Р. К. /R.K./** е бил задържан по реда на чл.72, ал.1 т.1 от Закона за МВР, а именно за един ден 19.09.2020г.;

времето, през което обв. **Р. К. /R.K./** е бил задържан под стража за срок до 72 часа, а именно – от 09.2020г. до 23.09.2020г.;

времето, през което обв. **Р. К. /R.K./** е бил задържан с мярка за неотклонение „Задържане под стража“ с Протоколно определение на РС-Сливница от 23.09.2020г., а именно от 23.09.2020г. до датата на одобряване на споразумение то.

На осн. чл. 112, ал.4 НПК, веществените доказателства:

турски паспорт № **, на името на О. S., роден на 02.09.1983г. в Г.,

издаден от Турско консулство в гр.Е., Г., на 13.08.2015г. валиден до 08.05.2025г. **да бъде предаден на Посолство на Република Т. в Р България** и

немско разрешително за пребиваване № ***, на името на О. S., роден на 02.09.1983г. в Г., издаден от Г. на 01.01.2005г. **да бъде предадено на Посолство на Федерална Република Г. в Р България.**

На осн. чл. 189, ал.3 от НПК, направените по делото разноси за документно техническа експертиза, в размер на 251,62лв. да се възложат на обв. Р. К. /R.K./, род. на *****Г. в Р.Т..

МЛ. ПРОКУРОР:

/М. Г./

ОБВИНЯЕМ:.....

Р. К. /R.K./

ЗАЩИТИК:

/ В. Ж./

ПРЕВОДАЧ:

/ Б.Н.М. /

СЪДЪТ, като взе предвид обстоятелството, че страните подписаха постигнатото споразумение за решаване на делото, че същото не противоречи на закона и на морала, както и че престъплението, за което **Р. К. (R.K.)** е привлечен в качеството на обвиняем, не е сред изключените от приложното поле на Глава двадесет и девета по смисъла на чл. 381, ал. 2 НПК, намира че постигнатото между страните споразумение за решаване на делото следва да бъде одобрено, а образуваното наказателно производство - прекратено.

С оглед на горното и на основание чл. 382, ал. 7 и чл. 24, ал. 3 НПК,

СЪДЪТ

СПОРАЗУМЕНИЕ:

ОДОБРЯВА постигнатото споразумение за решаване на делото между М. Г. – мл. прокурор при Районна прокуратура – Сливница, наблюдаващ производството по досъдебно производство № 104/2020 г. по описа на ГПУ-Калотина, прокурорска преписка № 1226/2020 г. по описа на РП – Сливница и адв. В. Ж. – САК – упълномощен защитник на обвиняемия **Р. К. (R.K.)**, със съгласието на обвиняемия **Р. К. (R.K.)** и в присъствието на преводача от български език на турски език и обратно Б.Н.М..

ПРИЗНАВА обвиняемия **Р. К. (R.K.)**, род. на *****, **ЗА ВИНОВЕН за това, че** на 19.09.2020г. около 15,00 часа на ГКПП – Калотина, общ.Драгоман, обл. Софийска, на АТМ /автоматизирано работно място/ № 06, трасе „Изходящи леки автомобили“ направил опит да излезе през границата на страната от Република България в Република Сърбия като се представил пред В.М.Г.-старши полицаи при ГКПП-Калотина с официални чуждестранни документи за друго лице за О. S., роден на 02.02.1983г. в Г., с турски паспорт № **, на името на О. S., роден на 02.02.1983г. в Г., издаден от Турско консулство в гр.Е., Г., на 13.08.2015г. валиден до 08.05.2025г. и с немско разрешително за пребиваване № ***, на името на О. S., роден на 02.02.1983г. в Г., издаден от Г. на 01.01.2005г., без разрешение на надлежните органи на властта като деянието е останало недовършено по независещи от дееца причини – намеса на граничните власти, поради което и на основание **чл.279, ал.1, вр.чл.18, ал.1, вр. чл. 54, ал.1 от НК**, му определя наказание **„ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА“ за срок от 8 (ОСЕМ) МЕСЕЦА и ГЛОБА в размер на 100 лева.**

ОТЛАГА, на основание чл. 66, ал. 1 НК, изпълнението на така наложеното на обвиняемия **Р. К. (R.K.)**, със снета по делото самоличност, наказание **“Лишаване от свобода” за срок от 8 (ОСЕМ) месеца за срок от 3 (три) години, считано от датата на влизане на споразумението в сила (13.10.2020 г.)**

ПРИСПАДА, на основание чл. 59, ал. 1 и ал. 2 НК, времето, през което обвиняемият **Р. К. (R.K.)**, със снета по делото самоличност, е бил задържан по

настоящото дело, а именно – задържан по реда на чл.72, ал.1 т.1 от Закона за МВР, а именно за един ден 19.09.2020 г.

ПРИСПАДА на основание чл. 59, ал.2 вр. ал.1, т.1 НК, времето прекоето обвиняемия **Р. К. (R.K.)**, със снета по делото самоличност е бил задържа под стража за срок до 72 часа, а именно – от 20.09.2020г. до 23.09.2020 г.

ПРИСПАДА на основание чл. 59, ал.2 вр. ал.1, т.1 НК, времето прекоето обвиняемия **Р. К. (R.K.)**, със снета по делото самоличност е бил задържа с мярка за неотклонение „Задържане под стража“ с Протоколно определение н РС-Сливница от 23.09.2020 г., а именно от 23.09.2020г. до датата на одобряван на настоящото споразумение – 13.10.2020 г.

ПОСТАНОВЯВА на основание чл. 112, ал.4 НПК, вещественит доказателства:

- турски паспорт № **, на името на О. S., роден на 02.09.1983г. в Г. издаден от Турско консулство в гр.Е., Г., на 13.08.2015г. валиден до 08.05.2025г. **да бъде предаден на Посолство на Република Т. в Република България.**

- немско разрешително за пребиваване № ***, на името на О. S., роден на 02.09.1983г. в Г., издаден от Г. на 01.01.2005г. **да бъде предадено на Посолство на Федерална Република Г. в Република България.**

ОСЪЖДА на основание чл. 189, ал.3 от НПК, обвиняемия **Р. К. (R.K.)** със снета по делото самоличност да заплати направените по делото разноси з документно техническа експертиза, в размер на на 251,62 /двеста петдесет и един лев и 62 ст./ лева.

ОТМЕНЯ изпълняваната спрямо обвиняемия мярка за неотклонени задържане под стража.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО, С КОЕТО Е ОДОБРЕНО ПОСТИГНАТОТО МЕЖДУ СТРАНИТЕ СПОРАЗУМЕНИЕ Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ ПОДЛЕЖИ НА ОБЖАЛВАНЕ И ПРОТЕСТИРАНЕ.

ОБВИНЯЕМИЯТ Р. К. (R.K.) СЛЕДВА ДА СЕ ОСВОБОДИ, И

СЛУЧАЙ, ЧЕ НЕ СЕ ЗАДЪРЖА НА ДРУГО ОСНОВАНИЕ.

ПРЕКРАТЯВА наказателното производство по НОХД № 472 / 2020 г. по описа на Районен съд - гр. Сливница.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ ПОДЛЕЖИ НА ОБЖАЛВАНЕ И ПРОТЕСТИРАНЕ.

Протоколът се изготви в съдебно заседание, което приключи в 14:45 ч.

Съдия при Районен съд – Сливница: _____

Секретар: _____